



Fabbrica italiana macchine legno

# KR32 · KR43

**WE TRUST  
IN THE VALUES  
OF WORK,  
THE STRENGTH  
FOR FUTURE  
OBJECTIVES.**

***CREDIAMO  
NEI VALORI  
DEL LAVORO,  
LA FORZA  
PER OBIETTIVI  
FUTURI.***

100 % MADE IN ITALY

KNOW-HOW

QUALITY

EUROPEAN  
TECHNOLOGY

ECO-FRIENDLY  
PRODUCTS







- IT Prestazioni ed affidabilità senza compromessi.** Fimal definisce ancora una volta gli standard nel settore delle macchine entry level. Mai fino ad ora tecnologie quali guide lineari ed assi controllati erano stati proposti su macchine di questa gamma. L'utilizzo di queste innovative soluzioni tecniche è rivolto al raggiungimento di prestazioni elevate e, al tempo stesso, della massima precisione, il tutto senza trascurare le peculiarità delle nuove KR 32 e KR 43, quali alta ergonomia, minimi ingombri ed estrema semplicità di utilizzo. Queste peculiarità rendono KR 32 e KR 43 i centri di sezionatura di riferimento della loro categoria.
- EN Uncompromising performance and reliability.** Fimal once more sets the standards in the field of entry level machines. Never in the past has technology involving linear guides and controlled axes been used on this machine series. The aim of these innovative technical solutions is to reach high performance while at the same time offering maximum precision, all this without overlooking the special characteristics of the new KR 32 and KR 43, such as ergonomics, small machine dimensions and great simplicity of use. These features make the KR 32 and KR 43 the reference panel sizing centres in their category.
- FR Prestations haut de gamme et fiabilité absolue.** Fimal définit encore une fois le standard des machines de base. Jamais jusqu'ici les guides linéaires et les axes contrôlés étaient montés sur des machines de cette gamme. L'utilisation de ces solutions innovatrices a pour but d'atteindre des prestations élevées tout en garantissant une précision maximale, une ergonomie optimale, un encombrement minimum et une grande simplicité d'utilisation des machines KR 32 et KR 43. Tout cela fait des KR 32 et KR 43 les machines de référence de leur catégorie.
- DE Leistungen und Zuverlässigkeit ohne Kompromiss.** Erneut legt Fimal die Standards auf dem Gebiet der Einsteigermaschinen fest. Technologien wie lineare Führungen und gesteuerte Achsen wurden an solchen Maschinen bis heute noch nie eingebaut. Durch die Anwendung dieser innovativen technischen Lösungen lassen sich hohe Leistungen und gleichzeitig größte Genauigkeit erzielen, ohne auf die Vorzugseigenschaften der neuen KR 32 und KR 43, wie große Ergonomie, minimaler Platzbedarf und beste Bedienungsfreundlichkeit zu verzichten. Diese Merkmale machen KR 32 und KR 43 zu vorbildlichen Sägezentren ihrer Kategorie.
- ES Prestaciones y fiabilidad sin compromisos.** Fimal define una vez más los estándares en el ramo de las máquinas entry level. Pero hasta ahora tecnologías como guías lineales y ejes controlados nunca habían sido propuestos en máquinas de esta gama. El uso de estas innovadoras soluciones técnicas se orienta a alcanzar prestaciones elevadas y, al mismo tiempo, con precisión máxima, todo ello sin olvidar las peculiaridades de las nuevas KR 32 y KR 43, como alto nivel ergonómico, espacios mínimos y sencillez extrema en el uso. Estas peculiaridades hacen de KR 32 y KR 43 los centros de seccionado de referencia de su categoría.

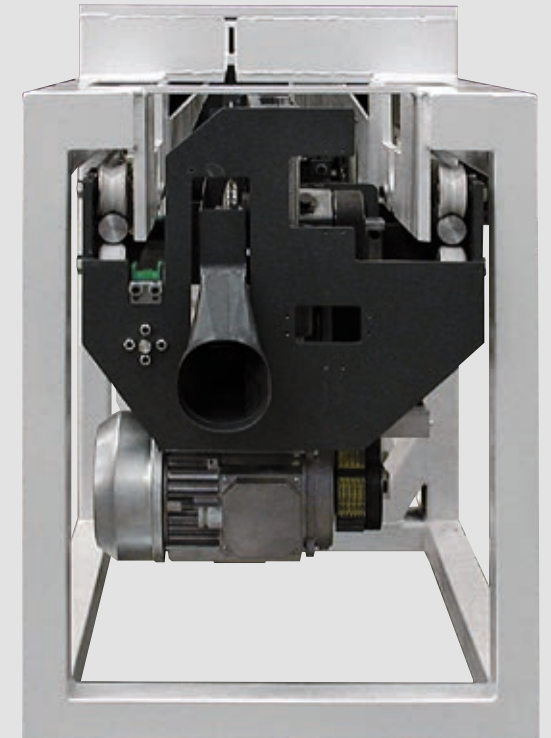
**IT** Il basamento è composto da **un'unica struttura ad anello chiuso** che è in grado di contrastare l'azione esercitata dal pressore e dal peso del materiale da tagliare. Il basamento funge anche da unico supporto per lo scorrimento del carro lame che, tramite quattro ruote prismatiche di cui due fisse e due autocentranti, si muove su due guide tonde di elevata durezza posizionate vicino alla lama. Ad ogni ruota prismatica ne corrisponde un'altra contrapposta di contropressione così da assicurare sempre un perfetto contatto tra gli elementi di guida. Il risultato è l'eliminazione di tutte le vibrazioni che potrebbero compromettere la qualità di taglio.

**EN** The machine base is made of a **unique closed ring structure** and this bridge structure is capable of counteracting the forces exerted by the pressure beam and the weight of the material to cut. The main base also acts as the support for the saw carriage, which moves on two self-centring prismatic wheels along a hardened guideway located near the saw. To further guarantee perfect contact with the guide ways, each prismatic wheel is combined with an opposed counterpressure wheel. The result is that any vibrations that could adversely affect the quality of the cut are eliminated.

**FR** Le bâti de la machine est composé **d'une structure à anneau fermé**. Ce type de structure offre une résistance à l'action du presseur et au poids du matériel à usiner. Le bâti principal sert de support au chariot lame qui se déplace par des galets prismatiques sur des guides ronds se trouvant près de la lame. A chaque galet correspond son contraire pour garantir une parfaite tenue des éléments de guidage. Toutes les vibrations pouvant mettre à risque la qualité de coupe sont ainsi éliminées.

**DE** Der Ständer besteht aus **einer einzigen, geschlossenen Ringstruktur**, die imstande ist, den von der Andrückrolle und dem Gewicht des zu schneidenden Materials ausgeübten Kräften zu widerstehen. Der Ständer dient auch als einziger Träger für die Gleitung des Sägeblattschlittens, der sich anhand vier prismatischer Räder, von denen zwei stationär und zwei selbstzentrierend sind, auf zwei neben dem Sägeblatt befindlichen runden Führungen großer Härte bewegt. Jedem prismatischen Rad steht ein Gegendruckrad gegenüber, so dass stets ein perfekter Kontakt zwischen den Führungselementen gewährleistet ist. Das Ergebnis ist die Beseitigung aller Schwingungen, die die Schnittqualität beeinträchtigen könnten.

**ES** La base se compone de **una estructura única en anillo cerrado** que está en condiciones de contrastar la acción ejercitada por el prensor y por el peso del material que se va a cortar. La base cumple también la función de soporte único para el deslizamiento del carro hojas que, mediante cuatro ruedas prismáticas de las cuales dos fijas y dos con centrado automático, se mueve sobre dos guías redondas de elevada dureza posicionadas cerca de la hoja. A cada rueda prismática le corresponde otra contrapuesta de contra-presión de modo tal que asegura siempre un contacto perfecto entre los elementos de guía. El resultado es la eliminación de todas las vibraciones que pueden comprometer la calidad de corte.



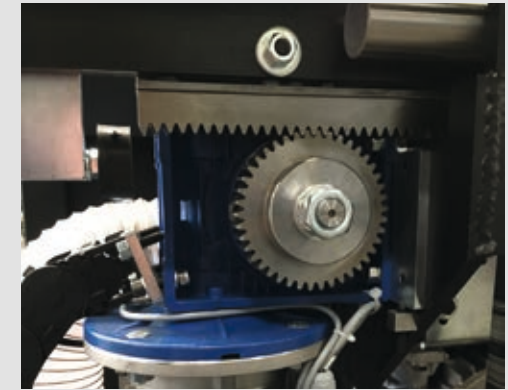
**IT** La movimentazione del carro portalamme è ottenuta mediante trasmissione con **sistema a cremagliera e pignone**, che garantisce una minore rumorosità del ciclo di taglio, riduce notevolmente le Vibrazioni e permette un avanzamento sempre fluido e costante con una **velocità regolabile fino a 50 mt/min**.

**EN** The movement of the Saw carriage is obtained by transmission with **rack and pinion system**, which guarantees a lower noise of the cutting cycle, considerably reduces the vibrations and allows an advancement always fluid and constant with an **adjustable speed up to 50 mt / min**.

**FR** Le mouvement du chariot porte-lames est obtenu par transmission à **pignon et crémaillère**, qui garantit un bruit de coupe réduit, réduit considérablement les vibrations et permet une alimentation toujours fluide et constante avec une **vitesse réglable jusqu'à 50 mt / min**.

**DE** Die Bewegung des Kligenschlittens erfolgt durch Übertragung mit **Zahnstangensystem**, was ein niedrigeres Geräusch des Schnitzzyklus garantiert, Schwingungen erheblich reduziert und einen immer flüssigen und konstanten Vorschub mit einer **einstellbaren Geschwindigkeit von bis zu 50 mt / min** ermöglicht.

**ES** El movimiento del carro de la hojas se obtiene mediante transmisión con **sistema de piñón y cremallera**, que garantiza un menor ruido del ciclo de corte, reduce en gran medida las vibraciones y permite una alimentación constante con una **velocidad ajustable de hasta 50 mt / min**.



**IT** Il posizionamento dello spintore è sempre sotto la diretta supervisione del controllo macchina che ne rileva la posizione tramite il **sistema di lettura a banda magnetica**. Ruote dentate e cremagliere di precisione, ampiamente dimensionate, garantiscono un movimento preciso e parallelo dello spintore. Il piano di scorrimento sotto lo spintore è corredato di ruote folli e indipendenti per evitare graffi su pannelli con superfici delicate.

**EN** Positioning the pusher carriage always takes place under the direct supervision of the machine control, which uses a **magnetic band reading system** to detect the position. Suitably sized precision racks and pinions ensure accurate and parallel pusher movement. The sliding table under the pusher carriage is equipped with independent idle rollers to avoid any scratching on panels with delicate surfaces.

**FR** Le positionnement du pousseur est directement contrôlé par la machine qui en **relève la position par une système bande magnétique**. Des roués dentées et des crémaillères de précision garantissent un déplacement précis et parallèle. Le plan de coulissement, sous le pousseur, monte des galets fous et indépendants pour éviter d'endommager les surfaces délicates.

**DE** Der Schieber wird stets unter direkter Überwachung der Maschinensteuerung positioniert, die die Position anhand des **Magnetbandlesesystems** erfasst. Groß dimensionierte, präzise Zahnräder und -stangen sorgen für eine exakte und parallele Schieberbewegung. Die Gleitfläche unter dem Schieber ist mit unabhängigen Losrädern versehen, um Kratzer auf Platten mit empfindlicher Oberfläche zu vermeiden.

**ES** El posicionamiento del impulsor siempre está con la supervisión directa del control máquina que detecta la posición mediante el **sistema de lectura de banda magnética**. Ruedas dentadas y cremalleras de precisión, ampliamente dimensionadas, garantizan un movimiento exacto y paralelo del empuje. La mesa de deslizamiento bajo el empuje está equipada con ruedas sueltas e independientes para evitar rayas en los tableros con superficies delicadas.



**IT** Lo spintore è corredato di **pinze flottanti e basculanti n.5 su KR 32 e n.6 su KR 43**; mentre la pressione pneumatica delle pinze è regolabile dall'esterno macchina in funzione dei materiali da tagliare.

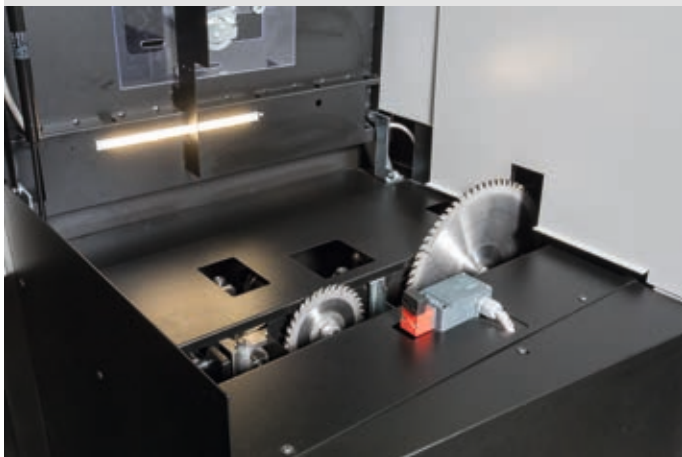
**EN** The pusher carriage is equipped with **5 floating and pivoting grippers on the KR 32 and 6 on the KR 43**; while the pneumatic pressure of the grippers can be adjusted from outside the machine to suit the material being cut.

**FR** Le pousseur **monte 5 pinces flottantes et basculantes sur la machine KR 32 et 6 pinces du même type sur la machine KR43**. La pression pneumatique des pinces est réglable en fonction du matériel à usiner.

**DE** Der Schieber verfügt über **5 schwimmende und schwenkbare Zangen bei der KR 32 und 6 bei der KR 43**; hingegen der Luftdruck der Zangen lässt sich je nach zu schneidendem Material außen an der Maschine verstellen.

**ES** El impulsor está equipado con **5 pinzas flotantes y basculantes en KR 32 y 6 en KR 43**; mientras la precisión neumática de las pinzas se regula desde el exterior de la máquina según los materia les que se van a cortar.





- IT** La **zona del cambio lame** è a lato del quadro comandi ed è accessibile dal lato superiore. La sostituzione degli utensili viene eseguita **con un'unica chiave** in modo semplice, sicuro e veloce. Il gruppo lame è carenato per convogliare la polvere e di conseguenza per una maggior efficacia dell'aspirazione.
- EN** The **saw blade change zone** is located at the side of the control panel and can be accessed from the top. Tool replacement is carried out using a single wrench and is simple, safe and fast. The saw blade unit is faired to convey the dust and consequently for a greater efficiency of the suction.
- FR** La **zone du changement des lames** se trouve à côté du tableau de commande. Pour remplacer les outils il suffit d'une clef. L'ensemble de lame est carénée pour convoyer la poussière et par conséquent à une plus grande efficacité d'aspiration.
- DE** Der **Sägeblattwechsellbereich** befindet sich seitlich der Steuertafel und ist von oben zugänglich. Der Werkzeugaustausch lässt sich einfach, sicher und schnell mit einem einzigen Schlüssel tätigen. Die Sägeblatteinheit ist mit Verkleidungen ausgestattet, den Staub zu kanalisieren und somit die Saugleistung zu erhöhen
- ES** La **zona del cambio hojas** está al lado del cuadro de mandos y se accede a ella desde el lado superior. La sustitución de las herramientas se realiza con una sola llave de modo sencillo, seguro y rápido. La unidad de hojas está equipada para transportar el polvo y, en consecuencia, para una mayor eficacia de la succión.



- IT** La **regolazione dell'incisore sia in altezza che in traslazione** può essere effettuata anche dall'esterno della macchina, senza fermare la rotazione delle lame, tramite finestre illuminate a LED per agevolare le operazioni.
- EN** **Adjustment of the scoring saw height and translation** can also be carried out from outside the machine, without having to stop the blades from turning, through LED illuminated windows to facilitate operations.
- FR** Le **réglage de la position en hauteur et en translation de l'inciseur** se fait sans devoir arrêter les lames, en utilisant des fenêtres LED lumineuses pour faciliter les opérations.
- DE** **Die Einstellung der Vorritzerhöhe und -versetzung** kann auch außen an der Maschine ohne Anhalten der Sägeblattdrehung vorgenommen werden, durch LED beleuchtete Fenster, um den Betrieb zu erleichtern.
- ES** La **regulación del incisor ya sea en la altura como en la traslación** puede realizarse también desde el exterior de la máquina, sin detener la rotación de las hojas, a través de ventanas LED iluminadas para facilitar las operaciones.



- IT** L'**allineatore automatico laterale** a singolo rullo gommato con allineamento pneumatico in compressione, fornisce un'ottima squadratura dei pezzi e la preservazione dei bordi.
- EN** The **automatic side squaring device** with single rubber-coated roller and pneumatic alignment at the required working pressure provides optimum piece squaring quality and ensures the edges are not damaged.
- FR** Le **dispositif d'alignement automatique latéral** monte un rouleau en caoutchouc pneumatique qui permet d'équarrir parfaitement les pièces et de ne pas endommager leurs bords.
- DE** Das **seitliche, automatische Ausrichtgerät** hat eine gummibeschichtete Rolle sorgt für optimale Besäumung der Werkstücke und Wahrung der Kanten.
- ES** El **alineador automático lateral** de un solo rodillo encauchado con alineador neumático en compresión, suministra un óptimo escuadrado de las piezas y la conservación de los cantos.



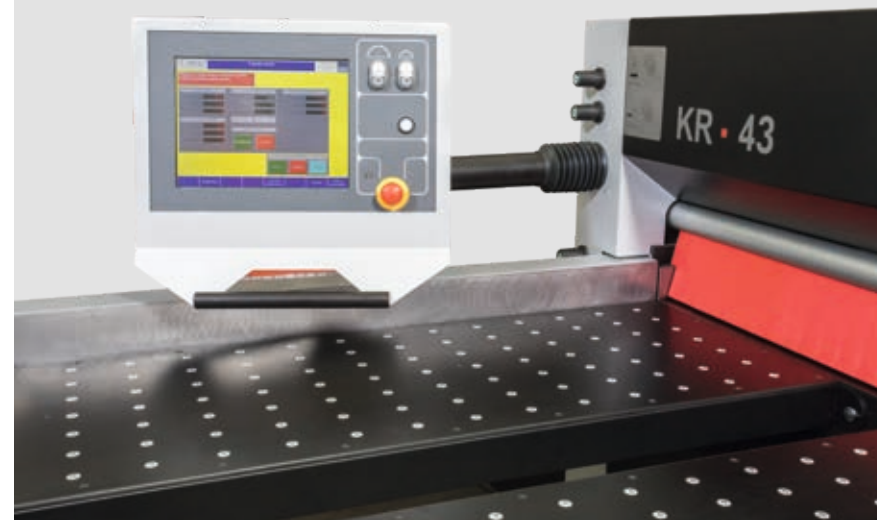
**IT** Il **controllo numerico con touch-screen da 15" su base PC industriale** garantisce la gestione completamente automatica di schemi di taglio anche estremamente complessi con ottimizzazione dei movimenti degli assi interessati (carro spintore, carro lame e allineatore laterale). Un **efficiente programma di diagnostica e ricerca guasti** fornisce messaggi completi sul possibile malfunzionamento, assicurando una rapida risoluzione di eventuali problemi.

**EN** The **numerical control with 15" touch-screen on industrial PC** guarantees the fully automatic management of the cutting patterns even if very complex, by optimizing the movement of the axes involved (pressure beam, saw carriage and side aligner). An **efficient diagnostic and troubleshooting program** supplies complete messages regarding possible malfunctions, ensuring a quick solution to any problems.

**FR** Le **commande numerique a ecran tactile touch-screen de 15" sur base PC industrielle** permet de gérer automatiquement les schémas de coupe en optimisant les déplacements des axes (pousseur, chariot lames et dispositif d'alignement latéral). Un **programme de diagnostique et de recherche d'erreurs** informe immédiatement l'opérateur en cas de problèmes.

**DE** Die **industrierechnergeschützte, numerische Steuerung mit 15" touch-screen** garantiert die vollautomatische Verwaltung auch sehr komplexer Schnittpläne mit Optimierung der Bewegungen der zutreffenden Achsen (Schieberschlitten, Sägeblattschlitten und seitliches Ausrichtgerät). Ein **effizientes Prüf- und Fehlersucheprogramm** erteilt vollständige Meldungen über mögliche Störungen und verhilft zu einer schnellen Lösung etwaiger Probleme.

**ES** El **control numérico con pantalla táctil de 15" en base PC industrial** garantiza el manejo completamente automático de los esquemas de corte aún cuando sean sumamente complejos con optimización de los movimientos de los ejes que intervienen (carro empuje, carro hojas y alineador lateral). Un **eficiente programa de diagnóstico y búsqueda de averías** suministra mensajes completos sobre la posible avería, aseguran una solución de los problemas posibles.



**IT** **Programmazione facile ed intuitiva** di schemi di taglio anche estremamente complessi direttamente a bordo macchina. **Simulazione grafica in tempo reale** delle fasi di sezionatura con messaggi ed informazioni complete per l'operatore. Programma interattivo per la rapida esecuzione di tagli e scanalature anche su pannelli di recupero (solo con accessorio altezza lama programmabile). Programmazione ed immediata esecuzione di una sequenza di tagli o scanalature, con una visualizzazione in scala del materiale necessario.

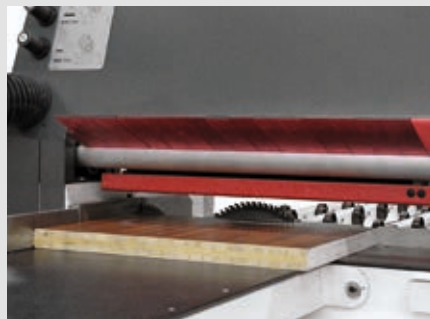
**EN** **Easy and intuitive programming** of even very complex cutting patterns directly on board. **Real time graphic simulation** of the various sizing phases with complete messages and information for the operator. Interactive program for easy and fast execution of cuts and grooves on offcuts as well. (only with programmable blade height accessory). Simple programming and immediate execution of a cutting or grooving sequence with a scale display of the material required.

**FR** **Programmation aisée** de schémas de coupe très complexes dans la machine. **Simulation graphique en temps réel** des phases d'usinage avec messages et informations pour l'opérateur. Programme interactif pour une exécution rapide et aisée de coupes et de rainures, même sur des pièces de récupération (uniquement avec saillie de lame programmable). Programmation aisée et exécution immédiate d'une séquence de coupes ou de rainures, avec affichage à l'échelle du matériel nécessaire.

**DE** **Leichte und intuitive Programmierung** auch sehr komplexer Schnittpläne. **Graphische Simulation in Echtzeit** der Schneidvorgänge mit vollständigen Meldungen und Informationen für den Bediener. Interaktives Programm zur leichten und schnellen Schnitt- und Nutausführung auch auf rückgewonnenen Platten (nur mit dem Zubehör programmierbare Sägeblatthöhe). Leichte Programmierung und sofortige Ausführung einer Schnitt- oder Nutabfolge, mit gestaffelter Anzeige des nötigen Materials.

**ES** **Programación fácil y intuitiva** de esquemas de corte sumamente complejos. **Simulación gráfica en tiempo real** de las fases de seccionado con mensajes e informaciones completas para el operador. Programa interactivo para la ejecución fácil y rápida de cortes y ranuras, incluso en tableros para recuperar (sólo con accesorio hoja programable). Fácil programación e inmediata ejecución de una secuencia de cortes o ranura, con una visualización en escala del material necesario.





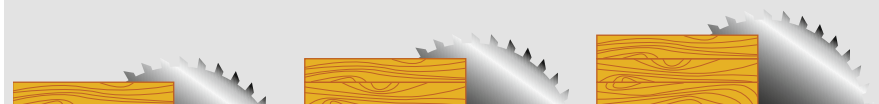
**IT** A richiesta, **incisore post-forming** per il taglio di pannelli soft e post-formati. Uno speciale programma del controllo permette la perfetta incisione sia del punto di entrata che del punto in uscita, evitando la scheggiatura di materiali fragili e delicati. Inoltre il controllo permette la regolazione elettronica dell'allineamento orizzontale e verticale della lama incisore di diametro 230 mm e sporgenza massima 45 mm.

**EN** On demand, **Post-forming scoring saw** to cut soft-formed and post-formed panels. A special control program offers perfect scoring at entry and exit points to prevent chipping of fragile and delicate materials. Moreover, the control allows the electronic adjustment of horizontal and vertical scoring saw alignment, blade diameter 230 mm with maximum protrusion of 45 mm.

**FR** Sur demande, **inciseur de post-forming** pour coupe de panneaux soft-formés et post-formés. Un programme spécial de la commande numérique permet de pratiquer des coupes parfaites en entrée et en sortie et sans éclats de matériaux fragiles et délicats. La commande numérique permet le réglage électronique de l'alignement horizontal et vertical de la lame de l'inciseur, diamètre de la lame: 230 mm avec saillie maximum de 45 mm.

**DE** Auf Anfrage, **Vorritzer für Postforming-Platten** Vorrichtung zum Schneiden von Soft- und Postforming-Platten. Ein Sonderprogramm der Steuerung ermöglicht das perfekte Vorritzen der Eintritts- sowie Austrittsstelle, um das Splittren zerbrechlicher und empfindlicher Materialien zu vermeiden. Der Programm ermöglicht die Digitalfunktion zur elektronischen Einstellung der waagrechten und senkrechten Ausrichtung des Vorritzblatts, Blattdurchmesser 230 mm, mit maximalem Überstand von 45 mm.

**ES** A pedido, **incisor post-forming** para el corte de tableros soft y post-formatados. Un programa especial de control permite la incisión perfecta ya sea en el punto en entrada como en el de salida, evitando el astillado de materiales frágiles y delicados. Además el control permite la regulación electrónica de la alineación horizontal y vertical de la hoja incisor, diámetro de la hoja 230 mm con saliente máximo de 45 mm.



**IT** A richiesta, **l'altezza lama sega programmabile** permette il controllo automatico della sporgenza della lama principale con sistema di lettura ad alta risoluzione, per assicurare sempre la miglior qualità di taglio. Sistema per **l'esecuzione di finestre e scanalature** la cui larghezza ed altezza può essere programmata tramite il controllo. I diversi schemi possono essere memorizzati sul controllo.

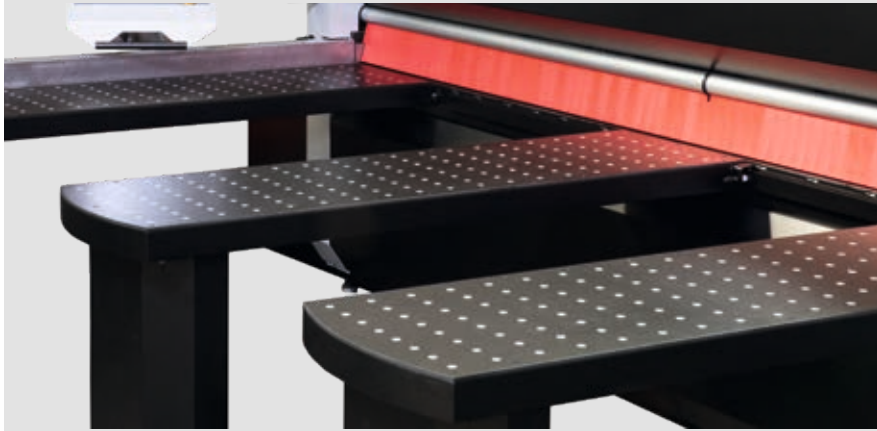
**EN** On demand, **the automatic control of the main saw blade protrusion** with high resolution reading system to ensure the best cutting quality. System for machining **grooves and windows** the width and height of which can be programmed using the control unit. The various patterns can be memorised on the control.

**FR** Sur demande, **contrôle automatique de la saillie de la lame principale** avec système de lecture à haute résolution pour toujours garantir la meilleure qualité de coupe possible. Système d'exécution et de programmation de cannelures et fenêtres. Les divers schémas peuvent être enregistrés dans la commande numérique.

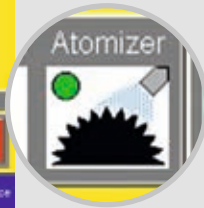
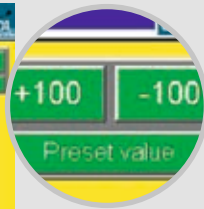
**DE** Auf Anfrage, **automatische Kontrolle des Hauptsägeblattüberstands** durch Lesesystem mit hoher Auflösung, damit stets beste Schnittqualität garantiert ist. System zur Ausführung von Nuten, und Fenstern deren Breite und Höhe anhand der Steuerung programmierbar ist. Die verschiedenen Schnittpläne lassen sich an der Steuerung speichern.

**ES** A pedido, **control automático de salida de la hoja principal** con sistema de lectura y alta resolución, para asegurar siempre la mejor calidad de corte. Sistema para la ejecución de ventanas y ranuras en tableros cuyo ancho y altura puede programarse mediante el control. Los diferentes esquemas se pueden memorizar en el control.



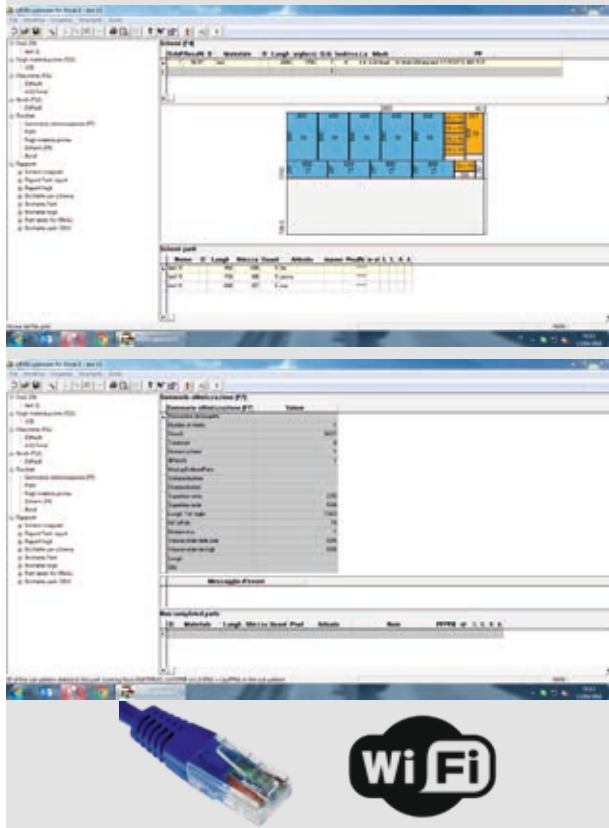


- IT** La macchina di serie è equipaggiata con tre **piani anteriori** di cui due mobili per mezzo di ruote, per un agile e veloce spostamento laterale, e ricoperti di materiale fenolico antigraffio. A richiesta i piani possono essere dotati di **velo d'aria**, per poter movimentare più facilmente pannelli pesanti o pacchi di pannelli.
- EN** The standard machine is equipped with three **front adjustable tables** of which two are mobile on wheels, for quick and easy sideways movement and covered with phenolic anti-scratch material. On request the **tables can be air-blown** for easy movement of heavy panels or packs of panels.
- FR** La machine standard monte **trois plans avant** (deux sont mobiles) pour permettre un déplacement latéral aisé et rapide, ces plans sont recouverts de matériel inrayable. Sur demande, les plans peuvent être sur **coussin d'air** pour déplacer plus facilement les panneaux lourds ou les piles de pièces.
- DE** Die Maschine hat serienmäßig drei **vordere Hilfstische**, zwei davon mit Rädern zur schnellen seitlichen Verschiebung, die mit kratzfestem Material beschichtet sind. Auf Wunsch können die Tische mit **Luftkissen** ausgestattet werden, damit sich schwere Platten oder Plattenpakete einfacher bewegen lassen.
- ES** La máquina, en su dotación base está equipada con tres **mesas delanteras** de las cuales, dos móviles por cada par de ruedas, para un ágil y rápido desplazamiento lateral, recubiertas con material resistente a las rayas. A petición las mesas se pueden dotar de **cojín de aire**, para poder desplazar más fácilmente tableros pesados o paquetes de tableros.



- IT** Disponibile su richiesta **l'inverter sulla rotazione della lama**, con possibilità di regolare la velocità di rotazione da quadro comandi **da 2500 a 4500 g/min**. Ulteriore opzione da abbinare all'inverter è il **sistema di raffreddamento e lubrificazione della lama**, per mantenere la massima efficienza nella sezionatura di materiali ferrosi.
- EN** Available on request the **inverter on the rotation of the blade**, with the possibility to adjust the rotation speed from the control panel **from 2500 to 4500 rpm**. Another option to combine with the inverter is the **blade cooling and lubrication system**, to maintain maximum efficiency in cutting ferrous materials.
- FR** Disponible sur demande **l'inverseur sur la rotation de la lame**, avec la possibilité d'ajuster la vitesse de rotation du panneau de commande **de 2500 à 4500 tr / min**. Une autre option à combiner avec l'onduleur est le **système de refroidissement et de lubrification des scies**, pour maintenir une efficacité maximale dans la coupe des matériaux ferreux.
- DE** Auf Anfrage ist der **Inverter für die Umdrehung des Sägeblattes** erhältlich, mit der Möglichkeit, die Rotationsgeschwindigkeit vom Bedienpult **von 2500 bis 4500 U / min**. Einzustellen. Eine weitere Option für die Kombination mit dem Inverter ist das **Kühl- und Schmiersystem für Sägeblätter**, um eine maximale Effizienz beim Schneiden eisenhaltiger Materialien zu gewährleisten.
- ES** Disponible bajo pedido el **inversor en la rotación de la hoja**, con la posibilidad de ajustar la velocidad de rotación desde el panel de control **de 2500 a 4500 rpm**. Otra opción para combinar con el inversor es el **sistema de enfriamiento y lubricación de la hoja**, para mantener la máxima eficiencia en el corte de materiales ferrosos.





- IT** Software opzionale per Pc da ufficio per **creare programmi di taglio ottimizzati**, che garantiscono in fase di taglio la massima resa con il minimo spreco di tempo e di materiale. Disponibile in 2 versioni per gestire fino a 135 pezzi/pannello o 500 pezzi/pannello a seconda delle esigenze di lavorazione, il trasferimento dati alla macchina avviene tramite chiave USB (non compresa) o caricando direttamente da una **cartella condivisa su rete aziendale tramite cavo LAN o via router WiFi (opzionale)**.
- EN** Optional Office Pc software to create optimized cutting programs, which guarantees the best cutting scheme solution with the lowest loss of time and waste of material. Available in 2 different versions with maximum 135 parts/panel or 500 parts/panel according to the carpenter's need. The data import to the machine is possible through Usb key (not included) or uploading directly from a **shared folder on a company network via LAN cable or via WiFi router (optional)**.
- FR** Software optionale pour PC de bureau pour créer des programmes de coupe optimisés qui garantissent des performances de pointe avec le moins de temps et de matériel. Disponible en 2 versions pour gérer jusqu'à 135 pièces / panneau ou 500 pièces / panneau en fonction des besoins de traitement, le transfert de données vers la machine s'effectue via une clé USB (non inclus) ou téléchargement directement à partir d'un dossier partagé sur un **réseau d'entreprise via un câble LAN ou via un routeur WiFi (facultatif)**.
- DE** Das optionelle Büro-PC Software ergibt optimierte Zuschnittpläne und garantiert die beste Schnittlösungen mit geringstem Zeitverlust und kleinster Plattenverschwendung. Verfügbar in 2 verschiedenen Versionen mit insgesamt 135 Stk/Platte oder 500 Stk/Platte nach Wunsch und Bedürfnis. Datei importieren ist möglich durch Usb Schlüssel (nicht einschließlich) oder direktes Hochladen **von einem freigegebenen Ordner in einem Firmennetzwerk über LAN-Kabel oder über WLAN-Router (optional)**.
- ES** Software opcional para el PC de oficina para crear programas de corte optimizados, que garantizan en el proceso de cortar el máximo rendimiento con el mínimo desperdicio de tiempo y material. Disponible en 2 versiones para manejar hasta 135 piezas/panel o 500 piezas/panel dependiendo de los requisitos de procesamiento, la transferencia de datos a la máquina mediante llave USB (no incluido) o cargando directamente desde una **carpeta compartida en una red de la empresa a través de un cable LAN o mediante un enrutador WiFi (opcional)**.

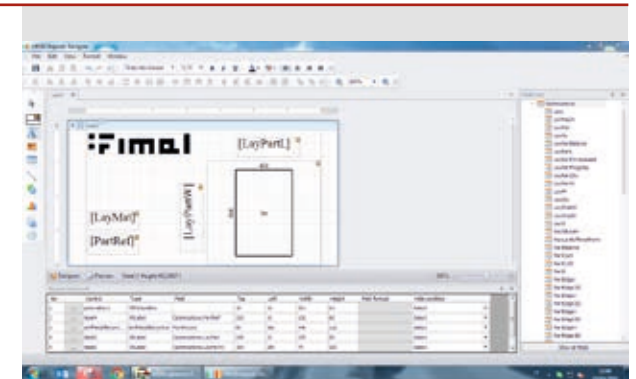
**IT** Questo optional comprende la **stampante compatta a trasferimento termico** (larghezza di stampa 104mm, velocità di stampa 102mm/sec, risoluzione 203 dpi) **e il software di ottimizzazione**. Montata a bordo macchina segue il programma di taglio durante la sua esecuzione, stampando in tempo reale etichette adesive per ottenere la massima efficienza nella gestione dei pezzi appena tagliati. A richiesta è disponibile il modulo software per la creazione e stampa di **codici a barre**.

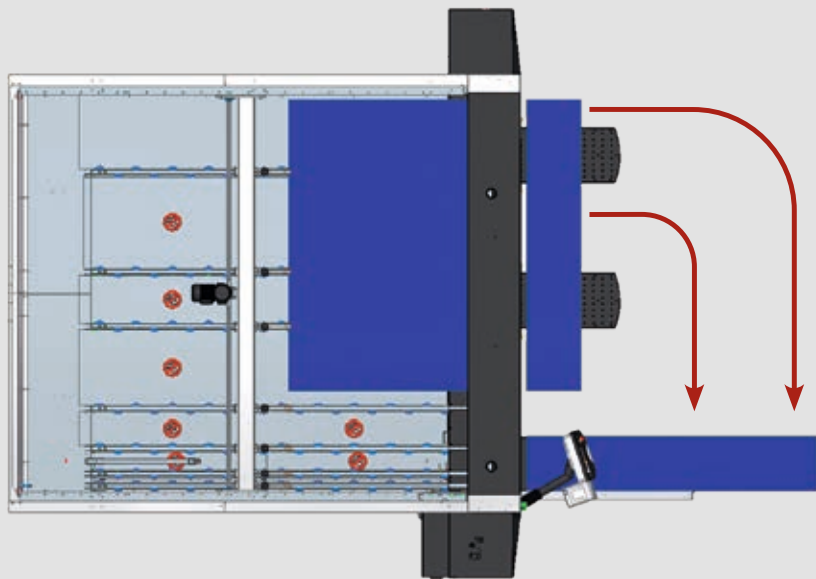
**EN** This optional includes the **compact thermal transfer printer** (printing width 104 mm, printing speed 102 mm/sec, resolution 203 dpi) and **optimizer software**. Installed beside the machine, the printer follows the cutting program during its execution, printing step by step adhesive labels to reach the best efficiency from the cut pieces management. On demand a software module is available in order to create and print **bar codes on labels**.

**FR** Cette option comprend une **imprimante à transfert thermique compact** (impression 104 mm, vitesse d'impression de 102 mm / sec, résolution 203 dpi) et un **logiciel d'optimisation**. Montée sur la machine suit le programme de coupe lors de son exécution, en imprimant des étiquettes adhésives en temps réel pour obtenir une efficacité maximale dans la gestion de pièces juste coupés. Sur demande est disponible le module logiciel pour la création et l'impression de **codes-barres**.

**DE** Diese optionale Erweiterung schließt der **kompakte Thermodrucker** (Druckbreite 104 mm, Druckgeschwindigkeit 102 mm/Sek, Auflösung 203 dpi) und **Optimierungssoftware** ein. Montiert neben der Maschine, der Drucker befolgt den laufenden Zuschnittplan und druckt schrittweise Aufkleber für die geschnittenen Stücke, um einfach die beste Leistungsfähigkeit zu erreichen. Auf Anfrage ist ein zusätzliches Software-Modul für **Strichcode** zur Verfügung.

**ES** Esto opcional incluye la **impresora compacta con transferencia térmica** (104 mm anchura de impresión, velocidad de impresión de 102 mm/seg, resolución 203 dpi) y el **software de optimización** también. Montado en la máquina sigue el programa de corte durante su ejecución, la impresión de etiquetas adhesivas en tiempo real con el fin de obtener la máxima eficiencia en la gestión de piezas recién cortadas. El software de creación e impresión de **códigos de barras** está disponible a petición.





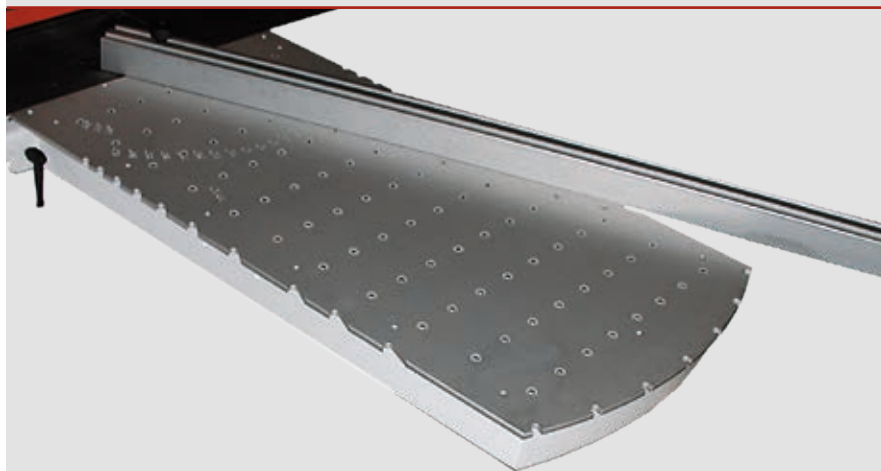
**IT** Nell'ottica di ottimizzazione del ciclo di sezionatura, di riduzione dei tempi nascosti e di minimizzare la movimentazione manuale dei pannelli da parte dell'operatore, il **software opzionale per la lavorazione a destra** permette con il modello KR43 di sezionare longitudinalmente pannelli da 3200mm posizionandoli sul lato destro della macchina e di conseguenza preparare il posizionamento delle strisce da sezionare trasversalmente sul lato sinistro della macchina.

**EN** With the aim of optimizing the cutting cycle, reducing hidden times and minimizing the manual movement of the panels by the operator, the **optional software for working on the right side** allows the KR43 model to longitudinally dissect 3200mm panels positioning them on the right side of the machine and consequently prepare the positioning of the strips to be cut transversely on the left side of the machine.

**FR** Dans le but d'optimiser le cycle de coupe, de réduire les temps cachés et de minimiser le mouvement manuel des panneaux par l'opérateur, le **logiciel optionnel pour travailler à droite** permet au modèle KR43 de disséquer longitudinalement des panneaux de 3200mm en les positionnant sur le côté droit de la machine et par conséquent préparer le positionnement des bandes à couper transversalement sur le côté gauche de la machine.

**DE** Mit dem Ziel, den Schneidzyklus zu optimieren, versteckte Zeiten zu verkürzen und die manuelle Bewegung der Paneele durch den Bediener zu minimieren, ermöglicht die **optionale Software für das Arbeiten auf der rechten Seite** das Modell KR43, 3200 mm Paneele in Längsrichtung zu zerlegen, um sie auf dem Tisch zu positionieren rechten Seite der Maschine und bereiten so die Positionierung der zu schneidenden Streifen quer auf der linken Maschinenseite vor.

**ES** Con el objetivo de optimizar el ciclo de corte, reducir los tiempos ocultos y minimizar el movimiento manual de los paneles por parte del operador, el **software opcional para trabajar en la derecha** permite que el modelo KR43 diseque longitudinalmente paneles de 3200 mm colocándolos en el derecho de la máquina y, en consecuencia, preparar el posicionamiento de las tiras para cortar transversalmente en el lado izquierdo de la máquina.



**IT** A richiesta il **dispositivo per tagli inclinati** verrà fornito in sostituzione o in aggiunta ai piani anteriori mobili. Prevede un pratico squadretto per tagli angolati rimovibile, con **lettura meccanica dell'inclinazione +/- 60°**.

**EN** On request the **device for angular cuts** will be supplied as a replacement or in addition to the movable front tables. Provides a practical device for removable angled cuts, with **mechanical reading inclination +/- 60°**.

**FR** Sur demande, le **dispositif pour coupes inclinées** sera fourni en remplacement ou en complément des tables frontales mobiles. Fournit un dispositif pratique pour les coupes angulaires amovibles, avec **lecture mécanique de inclinaison +/- 60°**.

**DE** Auf Anfrage wird das **Gerät für Schrägschnitte** als Ersatz oder zusätzlich zu den mobilen Frontflächen geliefert. Bietet ein praktisches Gerät für abnehmbare Winkelschnitte mit **mechanischer Neigungsanzeig +/- 60°**.

**ES** A petición, el **dispositivo para cortes inclinados** se proporciona en lugar de o además de las tablas frontal móvil. Proporciona un dispositivo práctico para cortes angulares extraíbles, con **lectura mecánica de inclinación +/- 60°**.

**IT** A richiesta lo spintore può essere equipaggiato di **una pinza flottante aggiuntiva** per assicurare una presa migliore sul pannello o il pacco di pannelli da movimentare. E' possibile **in opzione dotare le pinze flottanti di battute a pettine** per la sezionatura di pannelli con bordi sporgenti, mantenendo i corretti riferimenti di misura.

**EN** Upon request, the pusher can be equipped with **one additional floating gripper** to ensure a better grip on the panel or the pack of panels to be moved. As an option, it is possible to **equip the floating grippers with rebates** for cutting panels with protruding edges, keeping the correct measurement references.

**FR** Sur demande, le pousseur peut être équipé **d'une pince flottante supplémentaire** pour assurer une meilleure prise sur le panneau ou le pack de panneaux à déplacer. En option, il est possible **d'équiper les pinces flottantes avec des butées avec peigne** pour couper des panneaux avec des bords saillants, en gardant les références de mesure correctes.

**DE** Auf Anfrage kann die Schubvorrichtung mit einer zusätzlichen Zange ausgestattet werden, um einen besseren Halt auf der Platte oder der zu bewegenden Packung zu gewährleisten. Optional **ist es möglich, die flottierenden Zangen mit Kamm** zum Schneiden von Platten mit überstehenden Kanten auszustatten, wobei die korrekten Referenzmaße beibehalten werden.

**ES** A pedido, el impulsor puede equiparse con **una pinza flotante adicional** para garantizar un mejor agarre en el panel o en el paquete de paneles que se moverán. Como opción, es posible **equipar las pinzas flotantes con rebajas** para cortar paneles con bordes sobresalientes, manteniendo las referencias de medición correctas.



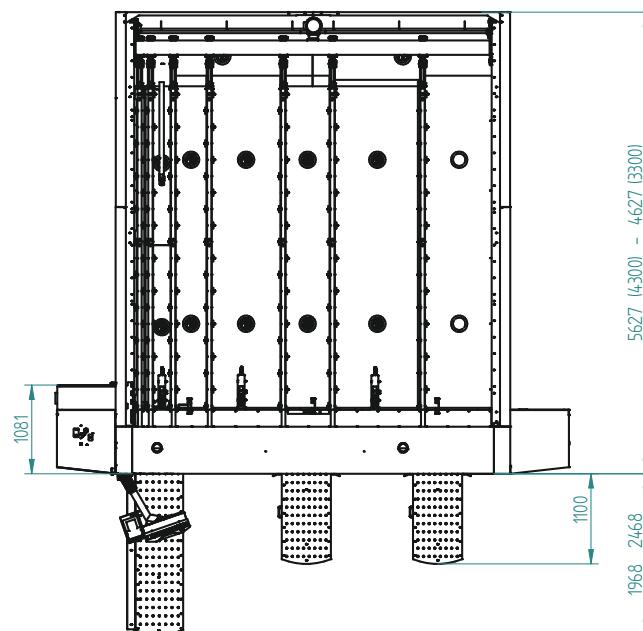
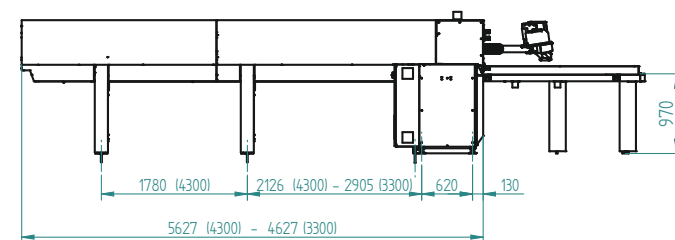
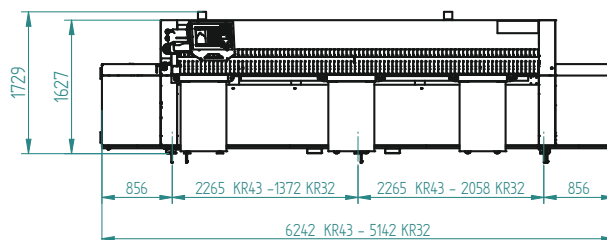
#### DIMENSIONI D'INGOMBRO

#### OVERALL DIMENSIONS

#### AUFSTELLMASSE

#### DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

#### DIMENSIONES





| I  | Dati tecnici | KR 32                 | KR 43                 | A richiesta                                      |
|--|--------------|-----------------------|-----------------------|--|
| LUNGHEZZA MASSIMA DI TAGLIO                              | mm           | 3200                  | 4300                  | POTENZA MOTORE LAMA PRINCIPALE 10 kW             |
| ALTEZZA MASSIMA DI TAGLIO                                | mm           | 72                    | 72                    | PROFONDITA' UTILE SPINTORE 4300 mm               |
| PROFONDITÀ UTILE DELLO SPINTORE STANDARD                 | mm           | 3300                  | 3300                  | PIANI A VELO D'ARIA                              |
| VELOCITÀ DI POSIZIONAMENTO SPINTORE                      | m/min        | 0,8 - 24              | 0,8 - 24              | ALTEZZA LAMA SEGA PROGRAMMABILE                  |
| PINZE PNEUMATICHE SULLO SPINTORE                         | N.           | 5                     | 6                     | PIANO PER TAGLI INCLINATI                        |
| DIAMETRO MASSIMO LAMA PRINCIPALE / FORO / SPESSORE       | mm           | 350 / 30 / 4,4        | 350 / 30 / 4,4        | SOFTWARE PER L'OTTIMIZZAZIONE DEI TAGLI          |
| DIAMETRO LAMA INCISORE / FORO / SPESSORE REGISTRABILE    | mm           | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | 150 / 20 / 4,5÷5,5    | INCISORE POST-FORMING CON REGOLAZIONI ELETTRICHE |
| POTENZA MOTORE LAMA PRINCIPALE                           | kW           | 7,5                   | 7,5                   | PINZA AGGIUNTIVA                                 |
| POTENZA MOTORE INCISORE                                  | kW           | 0,75                  | 0,75                  | INVERTER PER VARIARE LA VELOCITÀ DELLA SEGA      |
| VELOCITÀ D'AVANZAMENTO CARRO LAME ANDATA / RITORNO       | m/min        | 1÷50 / 50             | 1÷50 / 50             | NEBULIZZATORE PER LUBRIFICARE LA SEGA            |
| VELOCITÀ DI ROTAZIONE LAMA PRINCIPALE                    | g/min        | 4000                  | 4000                  | ETICHETTATRICE CODICE A BARRE                    |
| VELOCITÀ DI ROTAZIONE LAMA INCISORE                      | g/min        | 8000                  | 8000                  | SOFTWARE PER LAVORAZIONE A DESTRA                |
| ATTACCHI D'ASPIRAZIONE                                   | N.           | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | COMANDO REMOTO                                   |
| ACCOSTAMENTO AUTOMATICO PER TAGLI TRASVERSALI (CORSA)    | mm           | 1250                  | 1250                  |  |
| CONSUMO MEDIO ARIA COMPRESSA A 6 BAR PER CICLO DI LAVORO | NI/min       | 85                    | 85                    |  |
| PORTATA D'ARIA PER ASPIRAZIONE                           | m³/h         | 2500                  | 2500                  |  |

| GB  | Technical data | KR 32                 | KR 43                 | On request  |
|---|----------------|-----------------------|-----------------------|---|
| MAX LENGTH OF CUT   | mm             | 3200                  | 4300                  | MAIN BLADE MOTOR POWER 10 kW                        |
| MAXIMUM CUTTING HEIGHT                                    | mm             | 72                    | 72                    | USABLE PUSHER DEPTH 4300 mm                         |
| DEPTH OF STANDARD ELECTRONIC PUSHER                       | mm             | 3300                  | 3300                  | AIR-CUSHION TABLES                                  |
| PUSHER POSITIONING SPEED                                  | m/min          | 0,8 - 24              | 0,8 - 24              | PROGRAMMABLE SAW BLADE HEIGHT                       |
| PNEUMATIC CLAMPS ON PUSHER                                | N.             | 5                     | 6                     | TABLES FOR ANGLED CUTTING                           |
| MAX DIAMETER OF MAIN BLADE / BORE / THICKNESS             | mm             | 350 / 30 / 4,4        | 350 / 30 / 4,4        | SOFTWARE TO OPTIMISE THE PANEL CUTTING              |
| SCORING BLADE DIAMETER / BORE / ADJUSTABLE THICKNESS      | mm             | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | POST-FORMING SCORING SAW WITH ELECTRICAL ADJUSTMENT |
| MAIN BLADE MOTOR POWER                                    | kW             | 7,5                   | 7,5                   | EXTRA GRIPPERS                                      |
| SCORING BLADE MOTOR POWER                                 | kW             | 0,75                  | 0,75                  | INVERTER FOR VARYING SAW SPEED                      |
| SEND/RETURN SAW CARRIAGE FEED SPEED                       | m/min          | 1÷50 / 50             | 1÷50 / 50             | ATOMISER FOR SAW BLADE LUBRICATION                  |
| MAIN BLADE ROTATION SPEED                                 | r.p.m          | 4000                  | 4000                  | LABEL PRINTER BARCODE                               |
| SCORING BLADE ROTATION SPEED                              | r.p.m          | 8000                  | 8000                  | SOFTWARE FOR WORKING ON THE RIGHT SIDE              |
| DUST EXTRACTION ATTACHMENTS                               | N.             | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | REMOTE CONTROL                                      |
| AUTOMATIC SIDE ALIGNMENT FOR CROSS CUTS (STROKE)          | mm             | 1250                  | 1250                  |   |
| MEDIUM 6 BAR COMPRESSED AIR CONSUMPTION FOR WORKING CYCLE | NI/min         | 85                    | 85                    |   |
| AIR FLOW FOR EXTRACTION                                   | m³/h           | 2500                  | 2500                  |   |

| D   | Technische Daten | KR 32                 | KR 43                 | Sonderzubehör   |
|---|------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| MAX SCHNITTLÄNGE                                      | mm               | 3200                  | 4300                  | MOTORSTÄRKE HAUPTBLATT 10 kW                            |
| MAX SCHNITTHÖHE                                       | mm               | 72                    | 72                    | NUTZTIEFE DES SCHUBBALKENS 4300 mm                      |
| NUTZTIEFE VON STANDARDMÄßIGEN SCHIEBER                | mm               | 3300                  | 3300                  | LUFTKISSENTISCHE  |
| POSITIONIERGESCHWINDIGKEIT SCHIEBER                   | m/min            | 0,8 - 24              | 0,8 - 24              | PROGRAMMIERBARE SÄGEBLATHÖHE ANHAND PROGRAMMIERTERMINAL |
| SCHIEBER MIT PNEUMATISCHEN SPANNSTÖCKEN               | N.               | 5                     | 6                     | HILFSTISCH FUER SCHRAEGSCHNITTE                         |
| MAX. HAUPTBLATT-DURCHMESSER / BOHRUNG / DICKE         | mm               | 350 / 30 / 4,4        | 350 / 30 / 4,4        | SOFTWARE FUER OPTIMIERUNG DES PLATTENSCHNITTS           |
| DURCHMESSER VORRITZBLATT / BOHRUNG / DICKENREGELUNG   | mm               | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | POST-FORMING VORRITZER MIT ELEKTRISCHEN EINSTELLUNGEN   |
| MOTORSTÄRKE HAUPTBLATT                                | kW               | 7,5                   | 7,5                   | ZUSATZGREIFER   |
| MOTORSTÄRKE VORRITZER                                 | kW               | 0,75                  | 0,75                  | FREQUENZWANDLER ZURAENDERUNG DER SÄGEGESCHWINDIGKEIT    |
| VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT BLATTWAGEN VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS | m/min            | 1÷50 / 50             | 1÷50 / 50             | ZERSTAUBER FUER SÄGEBLATTSCHEMUNG                       |
| DREHGESCHWINDIGKEIT VORRITZER                         | UpM              | 4000                  | 4000                  | ETIKETTENDRUCKER STRICHCODE                             |
| DREHGESCHWINDIGKEIT SÄGEBLATT                         | UpM              | 8000                  | 8000                  | SOFTWARE FÜR RECHTE SEITE                               |
| ABSAUGSTUTZEN   | N.               | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | FERNSTEUERUNG   |
| AUSRICHTVORRICHTUNG FÜR QUERSCHNITTE (LAUF)           | mm               | 1250                  | 1250                  |   |
| MITTLERE 6 BAR PREBLUFT-VERBRAUCH FÜR ARBEITSZYKLUS   | NI/min           | 85                    | 85                    |   |
| LUFTAUSMAß FÜR DIE ABSAUGUNG                          | m³/h             | 2500                  | 2500                  |   |

| F  | Données techniques | KR 32                 | KR 43                 | Sur demande   |
|--|--------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| LONGUEUR MAXI DE COUPE   | mm                 | 3200                  | 4300                  | PUISSANCE MOTEUR PRINCIPAL 10 kW                              |
| HAUTEUR MAXIMUM DE COUPE   | mm                 | 72                    | 72                    | PROFONDEUR UTILE DU POUSSEUR 4300 mm                          |
| COURSE UTILE DU GUIDE PARALLELE ELECTRONIQUE STANDARD            | mm                 | 3300                  | 3300                  | PLANS SUR COUSSIN D'AIR                                       |
| VITESSE DE POSITIONNEMENT POUSSEUR                               | m/min              | 0,8 - 24              | 0,8 - 24              | HAUTEUR LAME SCIE PROGRAMMABLE                                |
| PINCES PNEUMATIQUES SUR LE GUIDE PARALLELE                       | N.                 | 5                     | 6                     | PLAN POUR COUPES INCLINÉES                                    |
| DIAMETRE MAXI LAME PRINCIPALE / TROU / EPAISSEUR                 | mm                 | 350 / 30 / 4,4        | 350 / 30 / 4,4        | LOGICIEL POUR L'OPTIMISATION DES COUPES                       |
| DIAMETRE LAME INCISEUR / TROU / EPAISSEUR REGLABLE               | mm                 | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | INCISEUR POST-FORMING AVEC REGLAGES ELECTRIQUES               |
| PUISSANCE MOTEUR PRINCIPAL                                       | kW                 | 7,5                   | 7,5                   | PINCES SUPPLÉMENTAIRES  |
| PUISSANCE MOTEUR INCISEUR  | kW                 | 0,75                  | 0,75                  | CONVERTISSEUR DE FREQUENCE DE VARIATION DE VITESSE DE LA SCIE |
| VITESSE D'AVANCE CHARIOT LAMES AVANT/ARRIERE                     | m/min              | 1÷50 / 50             | 1÷50 / 50             | NEBULISATEUR DE LUBRIFICATION LAME SCIE                       |
| VITESSE DE ROTATION LAME INCISEUR                                | tr/min             | 4000                  | 4000                  | ÉTIQUETEUSE CODES-BARRES                                      |
| VITESSE DE ROTATION LAME PRINCIPALE                              | tr/min             | 8000                  | 8000                  | LOGICIEL POUR TRAVAILLER À DROITE                             |
| BUSES D'ASPIRATION   | N.                 | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | TÉLÉCOMMANDE  |
| DISPOSITIF DE MISE EN LIGNE POUR COUPES TRANSVERSALES            | mm.                | 1250                  | 1250                  |   |
| CONSOMMATION MOYENNE AIR COMPRIMÉ À 6 BARS POUR CYCLE DE TRAVAIL | NI/min             | 85                    | 85                    |   |
| DÉBIT D'AIR POUR L'ASPIRATION                                    | m³/h               | 2500                  | 2500                  |   |

| E  | Datos técnicos | KR 32                 | KR 43                 | A pedido                                       |
|--|----------------|-----------------------|-----------------------|--|
| LONGITUD MÁXIMA DE CORTE                                       | mm             | 3200                  | 4300                  | POTENCIA MOTOR HOJA PRINCIPAL 10 kW            |
| ALTURA MÁXIMA DE CORTE   | mm             | 72                    | 72                    | PROFUNDIDAD ÚTIL EMPUJE 4300 mm                |
| PROFUNDIDAD ÚTIL DE DISPOSITIVO DE EMPUJE ESTÁNDAR             | mm             | 3300                  | 3300                  | MESAS COJÍN DE AIRE                            |
| VELOCIDAD DE POSICIONAMIENTO IMPULSOR                          | m/min          | 0,8 - 24              | 0,8 - 24              | ALTURA HOJA SIERRA PROGRAMABLE                 |
| PINZAS NEUMÁTICAS EN EL DISPOSITIVO DE EMPUJE                  | N.             | 5                     | 6                     | MESA PARA CORTES INCLINADOS                    |
| DIÁMETRO MÁXIMO HOJA PRINCIPAL / ORIFICIO / ESPESOR            | mm             | 350 / 30 / 4,4        | 350 / 30 / 4,4        | SOFTWARE PARA OPTIMIZAR EL CORTE               |
| DIÁMETRO HOJA INCISOR / ORIFICIO / ESPESOR REGULABLE           | mm             | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | 150 / 20 / 4,4÷5,5    | INCISOR POST-FORMING CON RELACIONES ELÉCTRICAS |
| POTENCIA MOTOR HOJA PRINCIPAL                                  | kW             | 7,5                   | 7,5                   | PINZAS ADICIONALES                             |
| POTENCIA MOTOR INCISOR   | kW             | 0,75                  | 0,75                  | INVERTER PARA VARIAR VELOCIDAD SIERRA          |
| VELOCIDAD DE AVANCE CARRO HOJAS IDA / VUELTA                   | m/min          | 1÷50 / 50             | 1÷50 / 50             | NEBULIZADOR PARA LUBRIFICACIÓN HOJA SIERRA     |
| VELOCIDAD DE ROTACIÓN HOJA PRINCIPAL                           | r.p.m.         | 4000                  | 4000                  | ETIQUETADORA CÓDIGOS DE BARRAS                 |
| VELOCIDAD ROTACIÓN HOJA INCISOR                                | r.p.m.         | 8000                  | 8000                  | SOFTWARE PARA TRABAJAR EN LA DERECHA           |
| ENGANCHES DE ASPIRACIÓN  | N.             | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | 1 - Ø 120 / 2 - Ø 100 | CONTROL REMOTO                                 |
| ACERCADOR AUTOMÁTICO PARA CORTES TRANSVERSALES (CARRERA)       | mm             | 1250                  | 1250                  |  |
| CONSUMO MEDIO DE AIRE COMPRIMIDO DE 6 BAR POR CICLO DE TRABAJO | NI/min         | 85                    | 85                    |  |
| CAPACIDAD DE AIRE PARA ASPIRACIÓN                              | m³/h           | 2500                  | 2500                  |  |



**FI.MA.L srl** via F. Meda 3 - 61032 Fano (PU) Italy  
 tel. + 39 0721 1543306 - fax +39 0721 1543290  
 info@fimalsrl.it - www.fimalsrl.it  
 P.iva 02515760417 - REA PS-187952

